

| <p align="center">UMA PIDO, 1. JUUNII 2024 PÕLVA INDSIKURMUN LAULÕ SÕNA' VÕRO KEELLEN</p> | <p align="center">UMA PIDO, 1. JUUNI 2024 PÕLVA INTSIKURMUS LAULUDE SELETAVAD TÕLKED EESTI KEELDE</p> |
|---|--|
| <p>Tan omma' kuvvõnda Uma Pido laulõ sõna' võro keelen ja naidõ seletävä' tõlkõ' eesti keelen. Laulu' omma' saman järjekõrran nigu kuurõ noodivihun.</p> <p>Võrokeelitside laulõ kiil om esi laulõn tõistmuudu tuuperäst, et egän tekstin om tahetu alalõ hoita' tuu kandi kiilt, kost tekst vai tollõ autor peri om.</p> <p>Laul sulama pand jää <i>Muusiga: Mari Kalkun</i> <i>Sõna': Jan Rahman</i></p> <p>Mi kokko olõmi tulnu, et võtta' üles üts laul, et võtta' üles üts laul. Suu teemi hoolõga valla, sis pääses vällä mi laul, sis pääses vällä mi laul! Mi kokko olõmi tulnu ja kokko mi ka jää! Tuu om meil ammuki teedä', et kuun om olla' hää, et kuun om olla' hää.</p> <p>Miil om hää, miil om hää, kuun om hää, kuun om hää, kuun om armõdu hää, kuun om armõdu hää!</p> <p>Mi kokko olõmi tulnu, et sulanu är jää, et sulanu är jää. A kost tuu jää om tulnu? Ei tiäkinä tuud, ei tiäkinä tuud. Mi kokko olõmi tulnu, et aia' ärä jää! Ja arvo olõmi saanu, et kuun om olla' hää, et kuun om olla' hää!</p> <p>Kuun om hää, kuun om hää, sulas jää, sulas jää, laul meil sulatas jää, laul meil sulatas jää!</p> | <p>Siin on kuuenda Uma Pido laulude sõnad võru keeles ja nende seletavad tõlked eesti keeles. Laulud on samas järjekorras nagu kooride noodivihikus.</p> <p>Võrukeelsete laulude keel on lauluti erinev seetõttu, et igas tekstis on püütud hoida alles selle kandi keelt, kust tekst või selle autor pärit on.</p> <p>Laul sulama paneb jää <i>Muusika: Mari Kalkun</i> <i>Sõnad: Jan Rahman</i></p> <p>Me kokku oleme tulnud, et võtta üles üks laul, et võtta üles üks laul. Suu teeme hoolega lahti, siis pääseb välja me laul, siis pääseb välja me laul! Me kokku oleme tulnud, ja kokku me ka jääme! See on meil ammugi teada, et koos on olla hea, et koos on olla hea!</p> <p>Meel on hea, meel on hea, koos on hea, koos on hea, koos on lõpmata hea, koos on lõpmata hea!</p> <p>Me kokku oleme tulnud, et sulaks ära jää, et sulaks ära jää! Aga kust see jää on tulnud? Ei teagi seda, ei teagi seda. Me kokku oleme tulnud, et ajada ära jää! Ja aru oleme saanud, et koos on olla hea, et koos on olla hea!</p> <p>Koos on hea, koos on hea, sulab jää, sulab jää, laul meil sulatab jää, laul meil sulatab jää!</p> |
| <p>Kas om viil ilmah ilosambat paika <i>Muusiga: Pärt Uusberg</i> <i>Sõna': Paul Lehestik</i></p> <p>Kas om viil ilmah ilosambat paika, kui tuu, koh oro ütөл povel kõiva hõlmah maja ja tõõsõl mõts om tsirgulaulu täüs, all oroh uja hillä jutto aja ja niit om lillist kirriv nigu hammõkäüss? Kui tuu, koh suvõüüse orgo laohtus tumman ja üütsirk tsirstäs, seen'ku nõsõs päiv, koh kuuli, nigu kannõld olõs mängnõ jummal ja lätte kottal inglit tandsmah näi? Ei olõ ilmah ilosambat paika!</p> | <p>Kas on veel ilmas ilusamat paika <i>Muusika: Pärt Uusberg</i> <i>Sõnad: Paul Lehestik</i></p> <p>Kas on veel ilmas ilusamat paika, kui see, kus oru ühel povel kaskede hõlmas maja ja teisel mets on linnulaulu täis, all orus oja tasa juttu ajab ja niit on lilledest kirev nagu pluusivarrukas? Kui see, kus suveõöl orgu laotub udu ja õõlind siristab niikaua, kuni tõuseb päike, kus kuulsin, nagu kannelt oleks mänginud jumal ja allika kohal inglit tantsimas nägin? Ei ole ilmas ilusamat paika!</p> |

Koh kuradi kotsil ma elä*Muusiga: Paul Neitsov**Sõna': Aapo Ilves*

Egä pääväga inämb ja inämb
üts küsumüs kumisõs pääh.
Mis kuradi kotsil ma elä
ja mille mul tah olõ-õi hää?

Ku hingi päält satas är värät
ja nõnna lüü läpänü luht,
kas nõrgõmba' kolissõ' ärä'
vai olõ-õi nõrga' nä joht?

Om niimuudu trehvänü kuigi,
et esäde avvul om ots...

Kurb om sjoo laul,
olõ-i trüüsti taah seeh.
Koh kuradi kotsil ma elä
ja midä ma edesi tii?

Ku joogis om vällämaa mõdo
ja tsimmanil import om laul,
peät sõdima võõridõ sõtu
ja võõridõ katõt om laud.

Ku au sisse nõsõsõ' sul'i,
sõs midä sa, ausakõ, tiit,
ku ütehkuuh tõisiga tullit,
a saisma jäit võlss poolõ tiid.

Om niimuudu trehvänü kuigi,
et häönü om imäde huul...

Kas avitas vikat vai rihä
vai kuuliprits, tiiä-äi ma.
Sa ummõtõ elät ja elät
ja ummõtõ eletüs saat.

Om kuigina trehvänü, inämb
sa vakka joht olla' ei saa'!

Kurb om sjoo laul,
a no trüüsti om seeh.
Tah kuradi kotsil ma elä
ja kül ma taa kõrda viil tii!

Tii' kõrva' vallalõ!*Muusiga: Piret Rips-Laul**Sõna': Contra*

Piät ütlemä, et egä päiv
või kuulda' säänest ull'ust,
üts sõbõr aiast kõnõlõs
ja tõnõ aiagulust.

Kus kuradi kohas ma elan*Muusika: Paul Neitsov**Sõnad: Aapo Ilves*

Iga päevaga enam ja enam
üks küsimus vasardab peas.
Mis kuradi kohas ma elan
ja miks mul ei ole siin hea?

Kui hingedelt langemas värav
ja sõõrmetes kolkunud lehk,
kas nõrgemad kolivad ära,
või hoopiski tugevad ehk?

Oh, kuidas on juhtunud nõnda,
et kadumas isade au...

Kurb on see laul,
pole tröösti tal sees.
Mis kuradi kohas ma elan
ja mida ma edasi teen?

Kui kappades import on mõdu
ja simmaneil võõramaa laul,
pead sõdima võõraste sõdu
ja võõraste katta on laud...

Kui au sisse tõusevad sulid,
siis mida sa, õilsake, teed,
kui üheskoos teistega tulid,
kuid seisma jäid valel pool teed?

Oh, kuidas on juhtunud nõnda,
et kadumas emade hool...

Kas aitaksid vikat ja reha
või kuuliprits, mine sa tea.
Sa ikkagi elad ja elad
ning andestad mõnegi vea.

On kuidagi juhtunud nõnda,
et enam ei vaikida saa!

Kurb on see laul,
aga tröösti on sees!
Siin kuradi kohas ma elan
ja küll ma ta korda veel teen!

Tee kõrvad lahti!*Muusika: Piret Rips-Laul**Sõnad: Contra*

Peab ütlemä, et iga päev
võib kuulda sellist rumalust,
üks sõber aiast räägib
ja teine aiaaugust.

| | |
|--|--|
| <p>Kül mõnõl suurõ' kõrva' pään, a pruuiki' naid ei mõista', jutt olla' või jo illos, hää, a arvu saias tõistõ.</p> <p>Tii', tii' kõrva' vallalõ ja kullõ', kullõ' nii, et kullõs ka su süä, nii, nii mõtõ' peräle jõud sullõ, ku kullõt, sis ka vastada' om hää.</p> <p>Üts hindäga kuts üten tõist ja ütles: „Tulõ' mõtsa!”, a tõnõ „Mine' mõtsa!” kuuld ja sõprus saagi otsa.</p> <p>Üts ütles: „Ullimuudu hää om sukka üten olla.” A tõsõ kõrva jõud nii: „Kuis sa nii ull' võit olla'?”</p> | <p>Küll mõnel suured kõravad peas, aga kasutada neid ei oska, jutt olla võib ju ilus, hea, aga aru saadakse teisiti.</p> <p>Tee, tee kõravad lahti ja kuula, kuula nii, et kuulab ka su süda, nii, nii mõte pärale jõuab sulle, kui kuulad, siis ka vastata on hea.</p> <p>Üks endaga kutsub kaasa teist ja ütleb: „Tule metsa!”, aga teine „Mine metsa!” kuuleb ja sõprus saabki otsa.</p> <p>Üks ütles: „Hullupööra hea on sinuga koos olla.” Aga teise kõrva jõuab nii: „Kuidas sa nii rumal võid olla?”</p> |
| <p>Mõtõlus <i>Muusiga ja sõna': Margit Õkva</i></p> <p>Silmäten rändävit pilvi mõtõki hulkma mul lätõs, unisti peräni silmi, kaala pääl põimin kats kätt.</p> <p>Silmä' ku kinni' ma pandsõ, tundsõ sõs süäme pääl, kiä minno ülevält kaiõ, tuu, kes suuv alasi hääd.</p> | <p>Mõtisklus <i>Muusika ja sõnad: Margit Õkva</i></p> <p>Silmates rändavaid pilvi mul mõtegi hulkuma läks, unistasin pärani silmadega, kaelale põimitud kaks kätt.</p> <p>Silmad kui kinni ma panin, tundsin siis südame peal, kes mind ülevält vaatas, see, kes soovib alati head.</p> |
| <p>Uma saatusõ poolõ <i>Muusiga ja sõna': Urmas Kalla</i></p> <p>Ku ülepeä kõik ütehää, sõs kohe lää vai paika jää?</p> <p>Viil mõnõ põlvõ iist oll' kõigi saatus paika pant; kas sai sust šaks vai sannamiis, tuu oll' jo ette ant.</p> <p>Küll sõto, tõpi, häti muid sai tunda' sõs mi hõim; nii saatus mängis miika ja oll' kimmäs timä võim.</p> <p>Om tulnu aig, kos mii' käen võim om saatust määrätä'; nüüt mitund muudu ellä' võit, iks rahu jäämätä. Kõik usu' ütekavvõn sust, kõik kombõ' ütehää'; sa valli' võit ja om ütškõik, koskottal paika jäät.</p> <p>Iks peris saatus peräle jõud sõs, ku arvo saat: kats asja om sul ligembät, noist päsemädä sa'; su kodokiil, su kasupaik, – ei saa' sa valli' tõist; näist olõt saadõt eloig, kõik ilm om saadu näist.</p> | <p>Oma saatuse poole <i>Muusika ja sõnad: Urmas Kalla</i></p> <p>Kui ülepea on kõik ühtviisi hea, siis kuhu lähen või siia jään?</p> <p>Veel mõne põlvkonna eest oli kõikide saatus paika pandud; kas sai sust saks või saunamees, see oli juba ette antud. Küll sõdu, tõbesid, hädasid muid sai tunda siis me hõim; nii saatus mängis meiega ja oli kindel tema võim.</p> <p>On tulnud aeg, mil meie käes on võim saatust määrata; nüüd mitut moodi elada võid, ikka rahule jäämata. Kõik usud ühevõrra kaugel sust, kõik kombes sama head; sa valida võid ja on ükskõik, kus kohas paigale jääd.</p> <p>Siiski päris saatus jõuab pärale siis, ku aru saad: kaks asja on sul lähemat, neist ei pääse sa; su kodukeel, su kasvamise koht, – ei saa sa valida teist; neist oled saadetud eluaja, kogu maailm on saadud neist.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Jäämi alalõ <i>Muusiga ja sõna': Aapo Ilves</i></p> <p>Kõnõldas kõgõ, et ärä' peät minemä, raha iist võõridõ nissa peät imemä, ummõt ma ütles, et elo lätt edesi minku vai pümmes, et nätä' õi midägi, minku vai pümmes, et nätä' õi midägi.</p> <p>Ti koolõt vällä, a mi jäämi alalõ, ti koolõt vällä, a mi jäämi alalõ, taivalõ tsirkõs vai vii ala' kaladõs, ummõt mi alalõ jää! Elo om hää!</p> <p>Setodõlt handsat ku lainada' tiraka, eestläse takast sa lövvätki võroka. Uma om ummõtõ alalõ hoitmisõs, veedükse müvvä' võit hindä är toitmisõs, veedükse müvvä' võit hindä är toitmisõs.</p> <p>Õks om' viil pidädä pulma' ja matussõ', ommava' kängen mi jala' ja astussõ', vai omma' tossu', ku juuskmisõl maraton, edesi liigut, ku elovaim alal om, edesi liigut, ku elovaim alal om.</p> | <p>Jääme alles <i>Muusika ja sõnad: Aapo Ilves</i></p> <p>Räägitakse pidevalt, et ära peab minema, raha eest võõraste nisa peab imema, ometi ma ütlen, et elu läheb edasi mingu või pimedaks, et näha ei ole midagi, mingu või pimedaks, et näha ei ole midagi.</p> <p>Te surete välja, aga me jääme alles, te surete välja, aga me jääme alles, taevasse lindudeks või vee alla kaladeks, ometi me alles jääme! Elu on hea!</p> <p>Setudelt hansat kui laenata klõmaka, eestlase tagant sa leiadki võruka. Oma on ometigi alles hoidmiseks, veidike müüa võid enda ära toitmiseks, veidike müüa võid enda ära toitmiseks.</p> <p>Ikka on veel pidada pulmad ja matused, on kingades me jalad ja astuvad, või on tossud, kui joostakse maratoni, edasi liigud, kui eluvaim alles on, edasi liigud, kui eluvaim alles on.</p> |
| <p>Päävä vägi <i>Muusiga: Karin Kuulpak</i> <i>Sõna': Triinu Laan</i></p> <p>Taivas ei olõ' vallalõ, ei loe' tedä raamadu muudu. Ilm lätt tõnõkõrd vihmalõ ja vetütäs ärä kõik suutus.</p> <p>Päiv ei olõ' pääväne, ei timä kullanõ otsa ei saa', timä om inämb ku täämbäne egä päiv valgõs saa timäst maa.</p> <p>Aig ei olõ' aolinõ, timä käu umma tahtmist, tä tege värehti vallalõ, tuud kaia' piät löüdmä mahti.</p> <p>Ilm ei olõ' valmis viil ja sõski kõik ärä om tettü, kõik midä nätä' saat umal tiil, om varramba olnu ja jakkus.</p> | <p>Päeva vägi <i>Muusika: Karin Kuulpak</i> <i>Sõnad: Triinu Laan</i></p> <p>Taevas ei ole valla, ei loe teda raamatu moodi. Ilm läheb teinekord vihmale, leotab läbi kõik sootuks.</p> <p>Päike ei ole [ühe]päevane, ei tema kullane otsa ei saa, tema on enam kui tänane iga päev valgeks saab temast maa.</p> <p>Aeg ei ole ajalik, tema käib oma tahtmist, ta teeb värava lahti, seda vaadata pead leidma mahti.</p> <p>Ilm ei ole valmis veel ja siiski kõik ära on tehtud, kõik, mida näha saad oma teel, on varem olnud ja jätkub.</p> |
| <p>Naasõ' ei jätä'! <i>Muusiga: Triin Norman</i> <i>Sõna': Triinu Laan</i></p> | <p>Naised ei jätä! <i>Muusika: Triin Norman</i> <i>Sõnad: Triinu Laan</i></p> |

| | |
|---|--|
| <p>Varra hummogu vällä saia' sängüst, kiitä' pudõr, tuu olõ-i kunst. A latsõ', nuu näütäse' kangust, saa-i nä üles ja kiäki paugutas ust...</p> <p>Ütel tetä' patsi' ja tõsõl sukõ' pää, kõgõ vähämbäl sälgä toppi' rõivit, inne ku koolibuss tiotsa käänd, tulõ näüdata uskmalda' võimit!</p> <p>Sõs joosuga perrä, suusa' viil viia', kraami' küük ja potita' titat. Rõõm om suurõmb ku suur tüüle peräle saia', tuu puhkus om jo, nii kõigilõ kität.</p> <p>Naasõ' ei jätä' esihinnäst, ei latsi, ei sõsarit hättä! Naasõ' ei jätä' sõbrannadõ kampa, kos ikäv ei nakka'. Kon tandsi' saa, sääl olõmi platsin, elo valssi om keerota' rõõm! Naasõ' ei jätä'! Tulõ' serpä mi elost üts sõõm!</p> <p>Om nii lõpmalda' rõivit ja anomit, latsi oppamist, vidämist, süüki. Tuu naist ei murra', kuuri' või kardohkit ja teedä' – mul om viil kimmähe lüüki.</p> <p>Tõnõkõrd sõski, ku kõik tüü om tett, lõvvät, kammalda' hjussõ' – vai jummiõ! Ja aastidõ peräst – üts lats om pätt, ku ummõhtõ oll' tä latsõn nii hää...</p> <p>Ilosa' olõmi, küländ om kimmüst, mõistami paranda' autot ja kurba miilt. Ku tundus, et inämb ei olõki luutust, ette sõs trehväs tuu viimäne peris miis!</p> <p>Jätä', võta', jätä', võta' vai jätä'? Jätä', võta', jätä', naasõ' ei jätä'!</p> | <p>Varahommikul välja saada voodist, keeta puder, see pole kunst. Aga lapsed, need näitavad kangust, ei saa nad üles ja keegi paugutab ust...</p> <p>Ühele teha patsi ja teisel kammida pea, kõige väiksemale selga toppida riideid, enne, kui koolibuss teeotsa keerab, tuleb näidata uskumatuid võimeid!</p> <p>Siis jooksupä järele, suusad veel viia, koristada köök ja potitada titat. Rõõm on suuremast suurem, kui tööle pärale jõuad, see on ju puhkus, nii kõigile kiidad.</p> <p>Naised ei jäta iseennast, lapsi ega õdesid hätta! Naised ei jäta sõbrannade kampa, kus igav ei hakka. Kus tantsida saab, seal oleme kohal, eluvalssi on keerutada rõõm! Naised ei jäta! Tule, rüüpa me elust üks sõõm!</p> <p>On nii lõputult riideid ja nõusid, laste õpetamist, vedamist, toidutegemist. See naist ei murra, koorida võib kartuleid ja teada – mul on veel kindlasti lööki.</p> <p>Teinekord siiski, kui kogu töö on tehtud, leiad, [et] kammimata juuksed – oh jummiõ! Ja aastate pärast – üks laps on pätt, kui ometi oli ta lapsena nii hea...</p> <p>Ilusad oleme, küllalt on kindlust, oskame parandada autot ja kurba meelt. Kui tundub, et enam ei olegi lootust, ette juhtub siis see viimane päris mees!</p> <p>Jäta, võta, jäta, võta või jäta? Jäta, võta, jäta, naised ei jäta!</p> |
| <p>Lauligu latsõpõlv <i>Rahvalaul Rāpinā kihlkunnast</i></p> <p>Imä vei hällü palo pääle, tiiga tii veere pääle. Sääl sis linnu' pall'o lauli', sääl sis latsõ' laulu ope'.</p> | <p>Lauliku lapsepõlv <i>Rahvalaul Rāpina kihelkonnast</i></p> <p>Ema viis hälli palu peale, hälli tee ääre peale. Seal siis linnud palju laulsid, seal siis lapsed laulu õppisid.</p> |
| <p>Rikas lats <i>Muusiga: Mari Kalkun</i> <i>Sõna': Triinu Laan</i></p> <p>Nüüd ummõhtõgi kullõlgõ' – ma salahusõ kõnõlõ – joba olõ küländ rikas ja tiiä, et kukk om kikas! Ma tiä väist ja viil nuga,</p> | <p>Rikas laps <i>Muusika: Mari Kalkun</i> <i>Sõnad: Triinu Laan</i></p> <p>Nüüd ometigi kuulake – ma saladuse räägin – juba olen küllalt rikas ja tean, et kukk on kikas! Ma tean väist ja veel nuga,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>et pini om koer ja rukis rügä.</p> <p>Väikust pääle mul kiili om kats – kõrraga olõ ma laps ja lats! Esä, imä, ti tekke nii, et peris selge mul olõs võro kiil, et peris selge mul olõs võro kiil! Tuu pääle veidü' mõtõlgõ' ja mukka inämb kõnõlgõ' Et peris selge mul olõs võro kiil, et peris selge mul olõs võro kiil!</p> | <p>et pini on koer ja rukis rügä.</p> <p>Väiksest peale mul keeli on kaks – korruga olen ma laps ja lats! Isa, ema, te tehke nii, et päris selge mul oleks võru keel, et päris selge mul oleks võru keel! Selle peale veidi mõtelge ja minuga enam kõnelge! Et päris selge mul oleks võru keel, et päris selge mul oleks võru keel!</p> |
| <p>No kos tuu iPhone jäi! <i>Muusiga ja sõna': Sirli Hellamaa</i></p> <p>Kellä es kuulõ', iPhone oll' tühi unõti panda' tuu laatma. Imä huikas kõögist: „Tulõ' süümä!“ No mille joba huikas tä. Mul olõ-i soki' viil jalan, mul om pahepooli pusa, kammada' hiussõ'. Oh my God! Mul om pakmata koolikott ja kohe jäi mu mobla? Aru ma ei saa'.</p> <p>No kos tuu iPhone jäi? No kohe pandsõ taa? No kos tuu iPhone jäi? No mille ei levvä' ma? No kos tuu iPhone jäi? Taa õkva oll' jo siin. No kos tuu iPhone jäi? Mu elo om piin!</p> <p>Koolist tullu kodo, mul es olõ' pall'o oppi', teki ala' lätsi, naksi sõpruga chätmä. Tekse mõnõ' pildi' ja Instahe pandsõ. Pildi' olli' tõsitsõ', tuu es olõ' mäände nali. Kõigilõ jo tiidä', et kõtt lätt tühäs, lätsi sis küüki ja tekse veidü süvvä'. Teki ala' tagasi ku lätsi ma, telefoni inämp es levvä' ma.</p> <p>Vanõmpa' jo tahassi, et olõssimi parõmpa' aga nä ei aru saa', et mul om suurõmp murõ jaa.</p> <p>No kos tuu iPhone jäi? ... Kae' omgi siin!</p> | <p>No kus see iPhone jäi! <i>Muusika ja sõnad: Sirli Hellamaa</i></p> <p>Kella ei kuulnud, iPhone oli tühi unustasin panna selle laadima. Ema huikab kõögist: „Tule sööma!“ No miks juba huikab ta. Mul pole sokid veel jalas, mul on pahupidi pusa, kammimata juuksed. Oh my God! Mul on pakkimata koolikott ja kuhu jäi mu mobla? Aru ma ei saa.</p> <p>No kus see iPhone jäi? No kuhu panin selle? No kus see iPhone jäi? No miks ei leia ma? No kus see iPhone jäi? See just oli ju siin. No kus see iPhone jäi? Mu elu on piin!</p> <p>Koolist tuln koju, mul ei olnud palju õppida, teki alla läksin, hakkasin sõpradega chattima. Tegin mõne pildi ja Instasse panin. Pildid olid tõsised, see ei olnud mingi nali. Kõigile ju teada, et kõht läheb tühjaks, läksin siis kööki ja tegin veidi süüa. Teki alla tagasi kui läksin ma, telefoni enam ei leidnud ma.</p> <p>Vanemad ju tahavad, et oleksime paremad aga nad ei saa aru, et mul on suurem mure jaa.</p> <p>No kus see iPhone jäi? ... Vaata ongi siin!</p> |
| <p>Tuu' mullõ Munamägi! <i>Muusiga: Karin Kuulpak</i> <i>Sõna': Contra</i></p> <p>Ma olõ väega tsillukõ, ei aiast üle näe'. Kas, esä, toosi minulõ sa Haanilt Munamäe?</p> <p>Ei käkissi mu pilgu iist maailma asju naid,</p> | <p>Too mulle Munamägi! <i>Muusika: Karin Kuulpak</i> <i>Sõnad: Contra</i></p> <p>Ma olen väga tilluke, ei aiast üle näe. Kas, isa, tooksid minule sa Haanjast Munamäe?</p> <p>Ei peidaks minu pilgu eest maailma asju neid,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>ma lähedastõ näessi siist kavvõmbitki maid.</p> <p>Tuu õkvalt aia kõrvalõ tan pistü panõssi, ku tiidmisjanu pääle press, säält üles ronissi.</p> <p>Ah et sääl tipun pilvi all puhk väega kõva tuul? No tuu' sis puul tuust Munamäest vai eski poolõst puul.</p> | <p>ma lähedasti näeksin siit kaugemaidki maid.</p> <p>Too otse aia kõrvale seal püsti paneksin, kui teadmisjanu peale pressib, sealt üles roniksin.</p> <p>Ah et seal tipus pilvede all puhub väga kõva tuul? No too siis pool sellest Munamäest või isegi poolest pool.</p> |
| <p>Ma nakka puus <i>Muusiga: Mari Kalkun</i> <i>Sõna': Triinu Laan</i></p> <p>Ku ma suurõs saa, sõs ma nakka puus – tiiä-i viil, kon oppi' saassi tuus? Ma olõs tamm, nii parajahe paks, et mu otsa ronni' saassi egä väiku lats. Mu alomadsõ ossani üts retel avitasi, ja peris korgõn olõssi mul tsirkõ pesäkasti'. Mu lehe' varju annas kuumal suvõaol, mu all saas latsõ' vahel olla' vihmapaon vai hoobis ossõ pääle ärä kækki' hinnäst, ku tahassi-õi tarrõ nää' õdagulõ minnä'.</p> <p>Ku ma suurõs saa, sõs ma nakka puus – tiiä-i viil, kon oppi' saassi tuus? Ma veidü' pikkust kasu ja kimmäs om sõs tuu – külh opilasõs kuts mu mõni suurõ puu kuul. Sääl koolin oppajas om vana kahhar tamm, kiä ette näütäs, sammü perän samm, kuis olla' võissi tamm, nii parajahe paks, et mu otsa ronni' saassi egä väiku lats. Ku ma suurõs saa, sõs ma nakka puus – vana kahhar tamm mu vällä oppas tuus!</p> | <p>Ma hakkann puuks <i>Muusika: Mari Kalkun</i> <i>Sõnad: Triinu Laan</i></p> <p>Kui ma suureks saan, siis ma hakkann puuks – ei tea veel, kus õppida saaks selleks? Ma oleks tamm, nii parajalt paks, et mu otsa ronida saaks iga väike laps. Mu alumise oksani üks redel aitaks ja päris kõrgel oleksid mul lindude pesakastid. Mu lehed varju annaks kuumal suveajal, mu all saaks lapsed vahel olla vihmapaos või hoopis okste peale ära peita ennast, kui ei tahaks tuppa nad õhtule minna.</p> <p>Kui ma suureks saan, siis ma hakkann puuks – ei tea veel, kus õppida saaks selleks? Ma veidi pikkust kasvan ja kindel on siis see – küll õpilaseks kutsub mind mõni suure puu kool. Seal koolis õpetajaks on vana kahhar tamm, kes ette näitab, sammü järel samm, kuidas olla võiksin tamm, nii parajalt paks, et mu otsa ronida saaks iga väike laps. Kui ma suureks saan, siis ma hakkann puuks – vana kahhar tamm õpetab mu välja selleks!</p> |
| <p>Istsõ ma maailma veerekese pääle <i>Rahvalik laul</i></p> <p>Istsõ ma maailma veerekese pääle, veerekese pääle, veerekese pääle. Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Istsõ ma maailma veerekese pääle.</p> <p>Kaiõ ma maailma kavalusi, kavalusi, kavalusi. Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Kaiõ ma maailma kavalusi.</p> <p>Kohe nuu' tütrigu' magama läävä', magama läävä', magama läävä'? Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Kohe nuu' tütrigu' magama läävä'?</p> | <p>Istusin maailma äärekeese peale <i>Rahvalik laul</i></p> <p>Istusin maailma äärekeese peale, äärekeese peale, äärekeese peale. Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Istusin maailma äärekeese peale.</p> <p>Vaatasin maailma kavalusi, kavalusi, kavalusi. Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Vaatasin maailma kavalusi.</p> <p>Kuhu need tüdrukud magama lähevad, magama lähevad, magama lähevad? Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Kuhu need tüdrukud magama lähevad?</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Kissa-kassa, kissa-kassa kõlgussahe, kõlgussahe, kõlgussahe! Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Kissa-kassa, kissa-kassa kõlgussahe.</p> <p>Hussa-hassa, hussa-hassa hainu sisse, hainu sisse, hainu sisse. Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Hussa-hassa, hussa-hassa hainu sisse.</p> <p>Tipa-tapa, tipa-tapa tassakõistõ lätsi, tassakõistõ lätsi, tassakõistõ lätsi. Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Tipa-tapa, tipa-tapa tassakõistõ lätsi.</p> <p>Näide mano üle moro hainu sisse, hainu sisse, hainu sisse. Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Näide mano üle moro hainu sisse.</p> | <p>Kissa-kassa, kissa-kassa aganikku, aganikku, aganikku! Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Kissa-kassa, kissa-kassa aganikku.</p> <p>Hussa-hassa, hussa-hassa heinte sisse, heinte sisse, heinte sisse. Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Hussa-hassa, hussa-hassa heinte sisse.</p> <p>Tipa-tapa, tipa-tapa tasakesi läksin, tasakesi läksin, tasakesi läksin. Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Tipa-tapa, tipa-tapa tasakesi läksin.</p> <p>Nende juurde üle muru heinte sisse, heinte sisse, heinte sisse. Kae, jahaha, oijeh! Kae, jahaha, oijeh! Nende juurde üle muru heinte sisse.</p> |
| <p>Tii <i>Muusiga: Priit Pajusaar, Glen Pilvre</i> <i>Sõna': Aapo Ilves</i></p> <p>Esi hinnäst hummogu heräti kikkalaaluga, lätsi, jäti vallalõ väreti, tulku tööso' ka!</p> <p>Saa õi maada', tii lätt jo edesi, ümbre mi õi lää'. Huug om sääne, et sääl, kon silmapiir, ummi varbit nää!</p> <p>Oroviir, mõtsatii, üle jõõ, üle mää, tiiä õi, kohe tuu elo viil käänd.</p> <p>Eelä mi jo olli ja täämbä mi tulli ja hummõl mi jälki jo lää. Pääväke paistus jo kõgõ mi süämen ja egäl puul om miil jo hää!</p> <p>Täämbä mi tulli, mi olõ-õi ulli' ja hummõl mi jälki jo lää, pääväke paistus jo kõgõ mi süämen ja egäl puul om miil hää!</p> | <p>Tee <i>Muusika: Priit Pajusaar, Glen Pilvre</i> <i>Sõnad: Aapo Ilves</i></p> <p>Ise ennast hommikul äratasin kukelauluga, läksin, jätsin lahti värava, tulgu teised ka!</p> <p>Ei saa magada, tee läheb ju edasi, ringi me ei lähe. Hoog on selline, et seal, kus silmapiir, oma varbaid näen!</p> <p>Oru äär, metsatee, üle jõe, üle mäe, ei tea, kuhu see elu veel keerab.</p> <p>Eile me ju olime ja täna me tulime ja homme me jällegi ju läheme. Päikene paistab ju alati me südames ja igal pool on meel ju hea!</p> <p>Täna me tulime, me ei ole rumalad ja homme me jälle ju läheme, päikseke paistab ju alati me südames ja igal pool on meel hea!</p> |
| <p>Kõnõtraat <i>Muusiga ja sõna': Jan Rahman</i></p> | <p>Kõnetraat <i>Muusika ja sõnad: Jan Rahman</i></p> |

| | |
|---|---|
| <p>Välän külmetäs ja taivast satas lummõ, ütlet' mullõ uma telehvooninumõr.</p> <p>Hamõ' ohukõ su sälän prunts om tummõ, ütlet' mullõ uma telehvooninumõr.</p> <p>Hammõst läbi paistus rõnnakõnõ kummõr, ütlet' mullõ uma telehvooninumõr.</p> <p>Sõs meil tulõva' Fiesta' ja Rokksummõr, ütlet' mullõ uma telehvooninumõr.</p> <p>Sõs ku külmetäs ja välän satas lummõ, ütlet' mullõ uma telehvooninumõr.</p> | <p>Väljas külmetab ja taevast sajab lund, ütlet mulle oma telefoninumber.</p> <p>Pluus õhuke su seljas seelik tume, ütlet mulle oma telefoninumber.</p> <p>Pluusist läbi paistab rinnakene kumer, ütlet mulle oma telefoninumber.</p> <p>Siis meil tulevad Fiestad ja Rokksummer, ütlet mulle oma telefoninumber.</p> <p>Siis kui külmetab ja väljas sajab lund, ütlet mulle oma telefoninumber.</p> |
| <p>Haanja miis <i>Muusiga: rahvalik</i> <i>Sõna': rahvaligu', Jaan Rääppo</i></p> <p>Haanja miis vidi lubjakivve kolm päivä Võrolõ.</p> <p>Haanja miis läts Tiganigu puuti, uma kolmõ kopkaga.</p> <p>Tahtsõ osta püksünõpse, uma higi-vaiva iist.</p> <p>Haanja miis nägi silgupüttü Tiganigu leti iin.</p> <p>Haanja miis pallõl' poodisaksa: „Esänd, lupa' tsurgada!“</p> <p>Tsurka', no tsurka', Haanja miis, uma leeväpalakõist.</p> <p>Laul om otsan, laul om mõtsan, ei lää' inämb edesi.</p> | <p>Haanja mees <i>Muusika: rahvalik</i> <i>Sõnad: rahvalikud, Jaan Rääppo</i></p> <p>Haanja mees vedas lubjakive kolm päeva Võrru.</p> <p>Haanja mees läks Tiganiku poodi, oma kolme kopikaga.</p> <p>Tahtis osta püksinõõpe, oma higi-vaeva eest.</p> <p>Haanja mees nägi silgutünni, Tiganiku leti ees.</p> <p>Haanja mees palus poodisaksa: „Isand, luba sisse kasta!“</p> <p>Kasta, kasta, Haanja mees, oma leivapalukest.</p> <p>Laul on otsas, laul on metsas, enam edasi ei lähe.</p> |
| <p>Tulõ' aga tulõ' <i>Muusiga: rahvalik</i> <i>Sõna': Jaan Pulk</i></p> <p>Tulõ' sina tulõ', tulõ' aga tulõ', mina aga maka tsiapaha pääl.</p> <p>Tulõ' sis, ku kõik joba makassõ' ja pini' omma' külä vahel vagatsõ'. Asõ' om mul luugi mant kurrakätt ja redelil perämist pulka net.</p> <p>Ärä' mingu' üle tii Annõ manu', Annõ man jo makas timä noorõmb sõsar Anu. Vanamiis om Annõl aga õigõ' hull, kui näge, and roovikuga üle kühmä sul.</p> | <p>Tule aga tule <i>Muusika: rahvalik</i> <i>Sõnad: Jaan Pulk</i></p> <p>Tule sina tule, tule aga tule, mina aga magan sealauda peal.</p> <p>Tule siis, kui kõik juba magavad ja koerad on küla vahel vagased. Ase on mul luugi juurest vasakut kätt ja redelil viimast pulka ei ole.</p> <p>Ära mine üle tee Anne juurde Anne juures magab ju tema noorem õde Anu. Vanamees on Anul aga õige hull, kui näeb, annab roovikuga üle kühmu sul.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>Tulõ' sa nu kasvai hummogudsõl üül, sügüsel jo välän nakkas ütsindä külm. Kelle mant vai kost sa tullii', ei ma küsü', teki alla võta su, anna sullõ musu.</p> | <p>Tule sa no kasvõi varahommikusel ööl, sügisel ju väljas hakkab üksinda külm. Kelle juurest või kust sa tulid, ei ma küsi teki alla võtan su ja annan sulle musi.</p> |
| <p>Jänese jala' <i>Rahvalaul Rõugõ kihlkunnast</i></p> <p>Jänesel umma' pikä' jala', pikembä' viil peräjala'.</p> | <p>Jänese jalad <i>Rahvalaul Rõuge kihelkonnast</i></p> <p>Jänesel on pikad jalad, pikemad veel tagumised jalad.</p> |
| <p>Mino maa <i>Muusiga: Mari Kalkun</i> <i>Sõna': Mari Kalkun, Jan Rahman</i></p> <p>Väke täüs om Su muld, jakkus mullõgi uma jago. Panõ kõrva vasta seod maad, kas kuulõ, kuis kumisõs taa? Ku ma lää läbi likõ haina kuulõ jalajäle laulu, miä inne minno siin om olnu, kiä inne minno om laulnu.</p> <p>Mino maa, mino maa, mino maa, mu sisen var'ol om taa. Mino maa, mino maa, mino maa, taha sinno kullõlda. Mino saar, salasaar, salasaar, om sama suur, ku mu mõtõ' kand. Mino saar, salasaar, salasaar, su salahus om minoga kimmäs.</p> <p>Väke täüs om Su mõts, salaperäne, suur. Panõ põsõ vasta puukuurt – kas tunnõ, kuis habisõs tuu? Ku ma lää müüda pehmet sammõld, kõnni müüda mõtsarata, midä müüda inne minno mintü sammamuudu ku varrampa.</p> <p>Panõ põsõ vasta umma maad, kullõ ma eelevantõ jalamüdinät. Üte libligu siivalüük, tõsõl puul maakerrä kargas läbi mu süäme, kae ümbre ja mõtsa päält nõsõs tuul ja käänd tormilõ.</p> | <p>Minu maa <i>Muusika: Mari Kalkun</i> <i>Sõnad: Mari Kalkun, Jan Rahman</i></p> <p>Väge täis on Su muld, jagub mullegi oma jagu. Panen kõrva vastu seda maad, kas kuulen, kuidas kumiseb ta? Kui ma lähen läbi märja heina kuulen jalajälje laulu, mis enne mind siin on olnud, kes enne mind on laulnud.</p> <p>Minu maa, minu maa, minu maa, mu sees varjul on ta. Minu maa, minu maa, minu maa, tahan sind kuulata. Minu saar, salasaar, salasaar, on sama suur, kui mu mõte kannab. Minu saar, salasaar, salasaar, su saladus on minuga kindel.</p> <p>Väge täis on Su mets, salapärane, suur. Panen põse vastu puukoort – kas tunnen, kuidas habiseb see? Kui ma lähen mööda pehmet sammalt, kõnnin mööda metsarada, mida mööda on enne mind käidud, samamoodi kui varem.</p> <p>Panen põse vastu oma maad, kuulan ma elevantide jalamüdinat. Ühe liblika tiivalöök, teisel pool maakera kargab läbi minu südame, vaatan ümber ja metsa pealt tõuseb tuul ja pöörab tormile.</p> |
| <p>Kull'a imä, tsirgu imä <i>Laulumäng Rāpinā kihlkunnast</i></p> <p><i>Tütär:</i> Kull'a imä, tsirgu imä, kos'a' oma' kua takah! <i>Imä:</i> Kull'a tütär, tsirgu tütär, lasõ' neid sisse tulla'!</p> | <p>Kulla ema, linnu ema <i>Laulumäng Rāpina kihelkonnast</i></p> <p><i>Tütär:</i> Kulla ema, linnu ema, kosjad on koja taga! <i>Ema:</i> Kulla tütär, linnu tütär, lase neil sisse tulla!</p> |

| | |
|---|---|
| <p><i>Tütär:</i> Kull'a imä, tsirgu imä, kos mi nimä' istma panõ?</p> <p><i>Imä:</i> Kull'a tütär, tsirgu tütär, peränulka pingi pääle.</p> <p><i>Tütär:</i> Kull'a imä, tsirgu imä, mis mi näile süvvä' anna?</p> <p><i>Imä:</i> Kull'a tütär, tsirgu tütär, kats valgõt hanni.</p> <p><i>Tütär:</i> Kull'a imä, tsirgu imä, kos mi nimä' makama panõ?</p> <p><i>Imä:</i> Kull'a tütär, tsirgu tütär, üle moro aita.</p> <p><i>Tütär:</i> Kull'a imä, tsirgu imä, mis mi näile katta' anna?</p> <p><i>Imä:</i> Kull'a tütär, tsirgu tütär, esä vahtsõ valgõ kaska.</p> <p><i>Tütär:</i> Kull'a imä, tsirgu imä, nimä' tahtva' minno kah.</p> <p><i>Imä:</i> Kull'a tütär, tsirgu tütär, tohoh kuri, mis sis saa!</p> | <p><i>Tütär:</i> Kulla ema, linnu ema, kus me nad istuma paneme?</p> <p><i>Ema:</i> Kulla tütär, linnu tütär, taha nurka pingi peale.</p> <p><i>Tütär:</i> Kulla ema, linnu ema, mis me neile süüa anname?</p> <p><i>Ema:</i> Kulla tütär, linnu tütär, kaks valget hane.</p> <p><i>Tütär:</i> Kulla ema, linnu ema, kus me nemad magama paneme?</p> <p><i>Ema:</i> Kulla tütär, linnu tütär, üle muru aita.</p> <p><i>Tütär:</i> Kulla ema, linnu ema, mis me neile kattedeks anname?</p> <p><i>Ema:</i> Kulla tütär, linnu tütär, isa uue valge kasuka.</p> <p><i>Tütär:</i> Kulla ema, linnu ema, nemad tahavad mind ka.</p> <p><i>Ema:</i> Kulla tütär, linnu tütär, tohoh kurja, mis siis saab!</p> |
| <p>Laivamäng <i>Laulumäng Räpinä kihlkunnast</i></p> <p>Sõvva', laiva, sõvva', laiva, jõvva', laiva. Kos sii laiva, kos sii laiva saisma jäie? Peterburi, Peterburi piiri pääle, saiõ Pihkva, saiõ Pihkva perve ala'. Küläkene, küläkene väikokõnõ, mant oll' kaia', mant oll' kaia' madalakõnõ, kavvõst kaia', kavvõst kaia' kasinakõnõ. Mano joosi', mano joosi' maagõlaiva', kodo joosi', kodo joosi' kumakolaiva', sisse joosi', sisse joosi' siidilaiva'. Mehe', ostkõ', mehe' ostkõ' meestekaupa, naase' tano-, naase' tanonarmi'ita, tütärlatsõ', tütärlatsõ' sinekivve, poosi' pöksi-, poosi' pöksinöörikitä.</p> | <p>Laevamäng <i>Laulumäng Räpina kihelkonnast</i></p> <p>Sõua, laeva, sõua, laeva, jõua, laeva. Kus see laev, kus see laev seisma jäi? Peterburi, Peterburi piiri peale, sai Pihkva, sai Pihkva perve alla. Küläkene, küläkene väiksekene, lähedalt vaadates, lähedalt vaadates madalakene, kaugelt vaadates, kaugelt vaadates kasinakene. Juurde jooksid, juurde jooksid tikkimislõngalaevad, koju jooksid, koju jooksid märkniidilaevad, sisse jooksid, sisse jooksid siidilaevad. Mehed, ostke, mehed, ostke meestekaupa, naised tanu-, naised tanunarmid, tütärlapsed, tütärlapsed sinikive (indigot), poisid püksi-, poisid püksinööri.</p> |
| <p>Ma olõ kui üts kahhar puu <i>Laulumäng Harglõ kihlkunnast</i></p> <p><i>Rikas:</i> Ma olõ kui üts kahhar puu, mul omma' ossa' tsirkõ täüs. <i>Vaenõ:</i> Pallõ sinnu, rikas miis, anna' mul üts ossakõn! <i>Rikas:</i> Ei mina anna' säärtsel kehväl ütteinust ossakõist. <i>Vaenõ:</i> Lähä esi', võta esi', võta kõgõ parõmba!</p> <p><i>Vaenõ:</i> Kae' nüüd, rikas miis, kos om sinu varandus, kõik sii sinu tsirgukari, sii om minu kübären!</p> | <p>Ma olen nagu üks kahhar puu <i>Laulumäng Hargla kihelkonnast</i></p> <p><i>Rikas:</i> Ma olen kui üks kahhar puu, mul on oksad linde täis. <i>Vaene:</i> Palun sind, rikas mees, anna mul üks oksake! <i>Rikas:</i> Ei mina anna sellisele kehvale mitte ühtegi oksakest. <i>Vaene:</i> Lähen ise, võtan ise, võtan kõige parema!</p> <p><i>Vaene:</i> Vaata nüüd, rikas mees, kus on sinu varandus, kõik see sinu linnuparv, see on minu kübaras!</p> |
| <p>Kullimäng <i>Laulumäng Sangastõ kihlkunnast</i></p> <p>Mis neo' kulli' siin no otsva', kuuds, kuuds kullilõ, kuuds kulli pojälõ? Kulli' otsva' kukkõsid,</p> | <p>Kullimäng <i>Laulumäng Sangaste kihelkonnast</i></p> <p>Mis need kullid siin nüüd otsivad, kuuds, kuuds kullile, kuuds kulli pojale? Kullid otsivad kukkesid,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>kuuds, kuuds kullilõ, kuuds kulli pojalõ, kaelese' kanasid. Määräs kulli pääkene? Nigu mõisa mõõduvakk. Määrätse' kulli silmäkese'? Kui seo kuu taivan. Määräs kulli kübärekene? Nigu külä külviannum. Määräs kulli nokakõnõ? Nigu külä kaokuuk. Määrätse' kulli küüsekese'? Nigu külä künnirauda. Määräs kulli kihäkene? Kihä ku külä keedikatal. Määräs kulli hannakõnõ? Hand ku külä vihuvihit.</p> | <p>kuuds, kuuds kullile, kuuds kulli pojale, piidlevad kanasid. Milline kulli peakene? Nagu mõisa mõõduvakk. Millised kulli silmäkesed? Nagu see kuu taevas. Milline kulli kübarakene? Nagu küla külviannum. Milline kulli nokakene? Nagu küla kaevukook. Millised kulli küünekesed? Nagu küla künniraud. Milline kulli kehäkene? Keha kui küla keedukatel. Milline kulli sabakene? Saba kui küla vihtlemise viht.</p> |
| <p>Siimani seeli <i>Laulumängo viis Urvastõ ja sõna' Karula kihlkunnast</i></p> <p><i>Üts rida:</i> Kos lätt, kos lätt, siimani seeli? Taskinissi, taskinissi, ninni provva, kibukiti, kibukiti, Jaani laidi.</p> <p><i>Tõnõ rida:</i> Riiga lätt, Riiga lätt, siimani seeli. Taskinissi, taskinissi, ninni provva. kibukiti, kibukiti, Jaani laidi.</p> <p><i>Üts rida:</i> Mis Riiga, mis Riiga, siimani seeli? <i>Tõnõ rida:</i> Provva perrä, provva perrä, siimani seeli.</p> <p><i>Üts rida:</i> Provva kotun, provva kotun, siimani seeli. <i>Tõnõ rida:</i> Konõs om, konõs om, siimani seeli?</p> <p><i>Üts rida:</i> Härbärin, härbärin, siimani seeli. <i>Tõnõ rida:</i> Mis tege, mis tege, siimani seeli?</p> <p><i>Üts rida:</i> Sukka koda, sukka koda, siimani seeli. <i>Tõnõ rida:</i> Mis sukka, mis sukka, siimani seeli?</p> <p><i>Üts rida:</i> Siidisukka, siidisukka, siimani seeli. <i>Tõnõ rida:</i> Näütä' vällä, näütä' vällä, siimani seeli.</p> <p><i>Üts rida:</i> Ei näütä', ei näütä', siimani seeli! <i>Tõnõ rida:</i> Melles nii, melles nii, siimani seeli?</p> <p><i>Üts rida:</i> Tandsi' enne, tandsi' enne, siimani seeli! <i>Tõnõ rida:</i> Küll tandsi, küll tandsi, siimani seeli.</p> | <p>Siimani seeli <i>Laulumängu viis Urvaste ja sõnad Karula kihelkonnast</i></p> <p><i>Üks rida:</i> Kus läheb, kus läheb, siimani seeli? Taskinissi, taskinissi, lille proua, kibukiti, kibukiti, Jaani laidi.</p> <p><i>Teine rida:</i> Riiga läheb, Riiga läheb, siimani seeli. Taskinissi, taskinissi, lille proua. kibukiti, kibukiti, Jaani laidi.</p> <p><i>Üks rida:</i> Mis Riiga, mis Riiga, siimani seeli? <i>Teine rida:</i> Proua järele, proua järele, siimani seeli.</p> <p><i>Üks rida:</i> Proua kodus, proua kodus, siimani seeli. <i>Teine rida:</i> Kus on, kus on, siimani seeli?</p> <p><i>Üks rida:</i> Häärberis, häärberis, siimani seeli. <i>Teine rida:</i> Mis teeb, mis teeb, siimani seeli?</p> <p><i>Üks rida:</i> Sokki koob, sokki koob, siimani seeli. <i>Teine rida:</i> Mis sokki, mis sokki, siimani seeli?</p> <p><i>Üks rida:</i> Siidisokki, siidisokki, siimani seeli. <i>Teine rida:</i> Näita välja, näita välja, siimani seeli.</p> <p><i>Üks rida:</i> Ei näita, ei näita, siimani seeli! <i>Teine rida:</i> Miks nii, miks nii, siimani seeli?</p> <p><i>Üks rida:</i> Tantsi enne, tantsi enne, siimani seeli! <i>Teine rida:</i> Küll tantsin, küll tantsin, siimani seeli.</p> |
| <p>Siidisulist tsirgukõnõ <i>Laulumäng Urvastõ kihlkunnast</i></p> <p>Siidisulist tsirgukõnõ linnaś kullapuhma pääl, vaat luuli, vaat luulii, linnaś kullapuhma pääl.</p> | <p>Siidisuline linnuke <i>Laulumäng Urvaste kihelkonnast</i></p> <p>Siidisuline linnukene lendas kuldse põõsa peale, vaat luuli, vaat luulii, lendas kuldse põõsa peale.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Kuld es võta' armasta', kuld es võta' kannata', vaat luuli, vaat luulii, kuld es võta' kannata'.</p> <p>Siidisulist tsirgukõnõ, linnaś hõpõpuhma pääl.</p> <p>Hõpõ es võta' armasta', hõpõ es võta' kannata'.</p> <p>Siidisulist tsirgukõnõ, linnaś siidipuhma pääl.</p> <p>Siid õks võtsõ armasta', siid õks võtsõ kannata'.</p> <p>Siidisulist tsirgukõnõ, naksi pessä tegemä.</p> <p>Munõsi sisse kolmi munna, haudsõ vällä kolmi poiga.</p> <p>Üts oll' kenä kesätsirku, tõõnõ laiska laanõtsirku.</p> <p>Kolmas siidisulist tsirku, kolmas siidisulist tsirku.</p> | <p>Kuld ei võtnud armastada, kuld ei võtnud kannatada, vaat luuli, vaat luulii, kuld ei võtnud kannatada.</p> <p>Siidisuline linnukene, lendas hõbedase põõsa peale.</p> <p>Hõbe ei võtnud armastada, hõbe ei võtnud kannatada.</p> <p>Siidisuline linnukene, lendas siidise põõsa peale.</p> <p>Siid ikka võttis armastada, siid ikka võttis kannatada.</p> <p>Siidisuline linnukene, hakkas pesa tegema.</p> <p>Munes sisse kolm muna, haudus välja kolm poega.</p> <p>Üks oli kena kesalind, teine laisk laanelind.</p> <p>Kolmas siidisuline lind, kolmas siidisuline lind.</p> |
| <p>Sõudkõ', käe', sõudkõ', jala'! <i>Laulumäng Räpinä kihlkunnast</i></p> <p>Sõudkõ', käe', sõudkõ', jala'! Sõudkõ' sinnä' saarõ pääle, kohe sant oll' sanna tennü, vaenõ miis oll' var' o tennü, korjaja oll' kor'ssõ tennü, vesi oll' palgi' veerütänü, sado oll' saina' sammõldanu, päiv oll' pannu paari' pääle, kuu oll' katnu katussõ, udsu oll' ussõ ette pannu, ago oll' pannu akna ette, lainõ' oll' lavva ärä' katnu, lepp oll' leevä pääle toonu, ruukõnõ oll' ruvva toonu, paiupuu oll' paa toonu, pihlapuu oll' pingi' toonu, vihm oll' viina sisse veenü, õigõ miis oll' õllõ toonu, sõkõ sant oll' saia toonu. Sinnä' sandi sanna mano, vaesõ mehe var' o mano, sinnä' sõitva' siidilaiva', Soodumast nii' soolalaiva', Kalilijast kaabalaiva'.</p> | <p>Sõudke, käed, sõudke, jalad! <i>Laulumäng Räpina kihelkonnast</i></p> <p>Sõudke, käed, sõudke, jalad! Sõudke sinna saare peale, kuhu sant oli sauna teinud, vaene mees oli varjualuse teinud, kerjus oli varjualuse teinud, vesi oli palgid veeretanud, sadu oli seinad sammaldanud, päike oli pannud sarikad peale, kuu oli katnud katuse, udu oli ukse ette pannud, agu oli pannud akna ette, laine oli laua ära katnud, lepp oli leiva lauale toonud, pillirooke oli roa toonud, pajupuu oli paja toonud, pihlapuu oli pingi toonud, vihm oli viina sisse viinud, õige mees oli õlle toonud, pime sant oli saia toonud. Sinna sandi sauna juurde, vaese mehe varjualuse juurde, sinna sõidavad siidilaevad, Soodomast need soolalaevad, Galileast kaubalaevad.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>Väräjämäng <i>Laulumäng Karula kihlkunnast</i></p> <p><i>Väreht:</i> Mis ti, sandi', siin saisat, juuli, kuldsõ' värejä'?</p> <p><i>Sandi':</i> Mii' saisa värejin, juuli, kuldsõ' värejä'.</p> <p><i>Väreht:</i> Tii' värre' katski!</p> <p><i>Sandi':</i> Mii' esi' parandõ.</p> <p><i>Väreht:</i> Minkas tii' parandõt?</p> <p><i>Sandi':</i> Siigõ, kullagõ, vereve niidigõ.</p> <p><i>Väreht:</i> Kost sa, rübäk, sii sait?</p> <p><i>Sandi':</i> Veli eilä' Riiäst tull', toona' pässi Pärnäst.</p> <p><i>Väreht:</i> Õs teil veli Riiäst tulõ', õs päse' Pärnäst!</p> <p><i>Sandi':</i> Kui ei usu', tulõ' kaema! Hobu ussõn meil luminõ, huu handa härmätet, sadu riknu saanikirja, lumi riknu loogakirja.</p> | <p>Väravamäng <i>Laulumäng Karula kihelkonnast</i></p> <p><i>Värav:</i> Mis te, sandid, siin seisate, juuli, kuldsed väravad?</p> <p><i>Sandid:</i> Me seisame väravas, juuli, kuldsed väravad.</p> <p><i>Värav:</i> Tee värav katki!</p> <p><i>Sandid:</i> Me ise parandame.</p> <p><i>Värav:</i> Millega te parandate?</p> <p><i>Sandid:</i> Siidiga, kullaga, punase niidiga.</p> <p><i>Värav:</i> Kust sa, reo, siia said?</p> <p><i>Sandid:</i> Vend eile Riiast tuli, toona pääses Pärnust.</p> <p><i>Värav:</i> Ei teil tulnud vend Riiast, ei pääsenud Pärnust.</p> <p><i>Sandid:</i> Kui ei usu, tule vaatama! Hobune väljas meil lumine, hobuse saba on härmatanud, sadu rikkunud saanikirja, lumi rikkunud loogakirja.</p> |
| <p>Üts pruut, kes olli kihlatu' <i>Laulumäng Räpinä kihlkunnast</i></p> <p>Üts pruut, kes olli kihlatu', sai kuulda', et oll' vihatu'. Ta võtt' e ärä' paeda', läts' mõtsa roosipuhmu all. Sis esä tedä kutsma läts': „Oh tulõ' üles, armas lats!“ „Ei või' ma minnä', esäke, mu süä sisen valutas.“ „Oh ikõ' sis, mu armas lats, siin halja roosipuhmu all.“ Sis emä tedä kutsma läts': „Oh tulõ' üles, armas lats!“ „Ei või' ma minnä', emäke, mu süä sisen valutas.“ „Oh ikõ' sis, mu armas lats, siin halja roosipuhmu all.“ Sis veli tedä kutsma läts': „Oh tulõ' üles, sõsar mu!“ „Ei või' ma minnä', veleke, mu süä sisen valutas.“ „Oh ikõ' sis, mu armas lats, siin halja roosipuhmu all.“ Sis sõsar tedä kutsma läts': „Oh tulõ' üles, sõsar mu!“ „Ei või' ma minnä', sõsar mu, mu süä sisen valutas.“ „Oh ikõ' sis, mu armas lats, siin halja roosipuhmu all.“ Sis peigmiis tedä kutsma läts': „Oh tulõ' üles, armas pruut!“ „Nüüd või ma minnä', armas peig, mino süä sisen rõõmustas.“</p> | <p>Üks pruut, kes oli kihlatud <i>Laulumäng Räpina kihelkonnast</i></p> <p>Üks pruut, kes oli kihlatud, sai kuulda, et oli vihatud. Ta võttis ära põgeneda, läks metsa roosipõõsa alla. Siis isa teda kutsuma läks: „Oh, tule üles, armas laps!“ „Ei või ma minna isake, mu süda sees valutab.“ „Oh nuta siis, mu armas laps, siin halja roosipuhma all.“ Siis ema teda kutsuma läks: „Oh, tule üles, armas laps!“ „Ei või ma minna, emake, mu süda sees valutab.“ „Oh nuta siis, mu armas laps, siin halja roosipuhma all.“ Siis vend teda kutsuma läks: „Oh, tule üles, minu õde!“ „Ei või ma minna, vennake, mu süda sees valutab.“ „Oh nuta siis, mu armas laps, siin halja roosipuhma all.“ Siis õde teda kutsuma läks: „Oh, tule üles, minu õde!“ „Ei või ma minna, minu õde, mu süda sees valutab.“ „Oh nuta siis, mu armas laps, siin halja roosipuhma all.“ Siis peigmees teda kutsuma läks: „Oh, tule üles, armas pruut!“ „Nüüd võin ma minna, armas peig, minu süda sees rõõmustab.“</p> |